

# **HLAVNÝ KONTROLÓR MESTA B A R D E J O V**

---

## **O d b o r n é s t a n o v i s k o**

### **k záverečnému účtu mesta za rok 2011**

V zmysle ust. § 18f ods. 1 písm. c) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a v súlade s plánom zasadnutí MsZ na I. polrok 2012 schváleným uzn. MsZ č. 111/2011 zo dňa 15.12.2011, predkladám k návrhu záverečného účtu mesta Bardejov za rok 2011

## **O D B O R N É S T A N O V I S K O**

Prvý rok funkčného obdobia novozvoleného poslaneckého zboru nezačal práve najšťastnejšie. Rozpočtové provizórium a vzápäť ozdravný režim. Prv než stihli poslanci navrhnúť akcie, ktorými operovali vo svojich predvolebných slúboch, bolo potrebné ozdraviť financie. Ozdravný režim je vždy o škrtoch vo výdavkovej časti rozpočtu a ak tie nezaberú, potom prichádzajú na rad radikálnejšie opatrenia. Mesto Bardejov bolo súce na ozdravný režim už na prelome rokov 2010 – 2011, pretože zo známych dôvodov nemohlo zaplatiť záväzky Váhostavu, a.s. pri realizácii grantu „Mestského hnedého priemyselného parku Bardejov“. Po 56 dňoch sa celková výška záväzkov po lehote splatnosti, ktorá predstavovala k 31.12.2010 výšku 23,67 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roku znížila na úroveň 2,37 % a uhradili sa aj uznané záväzky po 60-dňovej splatnosti, čím odpadol dôvod trvania ozdravného režimu. Na moje stanovisko k hospodáreniu mesta a jeho ďalšieho vývoja pre rok 2011 reagovalo Ministerstvo financií Slovenskej republiky listom, v ktorom všetky požadované správy predložené oddelením ekonomiky a schválené MsZ vrátane stanovísk HK akceptovalo a ukončenie ozdravného režimu vzalo na vedomie. Stalo sa tak už pred uplynutím lehoty ozdravenia hospodárenia mesta predovšetkým preto, že mesačné limity bežných výdavkov určené ozdravným rozpočtom, sa až na malé výnimky dodržiavalí.

Mesto Bardejov v roku 2011 aj napriek vplyvom zavedenia ozdravného režimu skončilo svoje hospodárenie s veľkým prebytkom a navonok sa zdá, že je v pomerne dobrej kondícii.

#### **Plnenie rozpočtu mesta:**

<b>Bežné príjmy</b>	<b>19 640 845,56</b>
<b>Bežné výdavky</b>	<b>18 157 605,41</b>
<hr/>	
<b><i>Bežný rozpočet – prebytok</i></b>	<b><i>1 483 240,15</i></b>
<hr/>	
<b>Kapitálové príjmy</b>	<b>5 943 771,04</b>
<b>Kapitálové výdavky</b>	<b>6 467 025,53</b>
<hr/>	
<b><i>Kapitálový rozpočet – schodok</i></b>	<b><i>-523 254,49</i></b>
<hr/>	
<b>Príjmové finančné operácie</b>	<b>2 060 209,69</b>
<b>Výdavkové finančné operácie</b>	<b>1 803 536,73</b>
<hr/>	
<b><i>Rozdiel vo finančných operáciách – prebytok</i></b>	<b><i>256 672,96</i></b>
<hr/>	

<i>Plnenie rozpočtu bez finančných operácií - prebytok</i>	<i>959 985,66</i>
<i>Plnenie rozpočtu s finančnými operáciami - prebytok</i>	<i>1 216 658,62</i>

V priebehu roka boli vykonané 3 rozpočtové zmeny na základe rozhodnutia MsZ a 6 rozpočtových opatrení na základe rozhodnutia primátora, po odporúčaní MsR.

#### **Rozpočtové zmeny na základe uznesení MsZ:**

##### ***I. zmena rozpočtu, schválená uzn. MsZ č. 47/2011 zo dňa 28.6.2011***

- príjmy z účelových dotácií a grantov za I. polrok z cudzích zdrojov (KŠÚ, aktivačná činnosť),
- navýšenie príjmov z dobropisov, za protipovodňové aktivity,
- vo výdavkovej časti sa financie použili na úhradu faktúr za služby spojené s nájomnými bytmi na Vinbargu, znalecký posudok na práce naviac pri akcii fontána Dlhý rad, štúdiu rekonštrukcie námestia SNP a suburbia,
- navýšenie výdavkov na dofinancovanie zrealizovaných investičných akcií – B.N.Ves, Moliterka, B. Zábava, výmena okien na plavárni, živčné úpravy,
- prebehla úprava medzi športovými fondmi s konkrétnym rozdelením pre jednotlivé subjekty.

##### ***II. zmena rozpočtu, schválená uzn. MsZ č. 81/2011 zo dňa 22.9.2011***

- opäť šlo predovšetkým o účelové dotácie a granty z cudzích zdrojov pre školstvo a kultúru,
- presuny bežných výdavkov v programe doprava a manažment na úroky z úverov a na reprezentačné výdavky, v programe kultúra a cestovný ruch na kultúru a ZPOZ a v programe sociálne zabezpečenie na kluby dôchodcov,
- skrátenie príspevku pre m.p. Bapos a jeho presun pre Bemaco HC46,
- pozastavila sa akcia na výstavbu chodníka do B.N.Ves a časť výdavkov sa presunula na spolufinancovanie výstavby bytov na RN.

##### ***III. zmena rozpočtu, schválená uzn. MsZ č. 98/2011 zo dňa 15.12.2011***

- presun medzi jednotlivými položkami z dôvodu neprehenia daňových príjmov,
  - zníženie dotácie na školské normatívy,
  - vyššie príjmy zo školného v MŠ sa použilo na údržbu budov,
  - úprava rozpočtu o účelové dotácie z KŠÚ a ÚPSVaR,
  - príjmy rozpočtových organizácií – ŠKD, ŠSZČ, ŠJ,
- Pri tejto zmene rozpočtu sa navýšili príjmy mesta o takmer 2 mil. €.

#### **Rozpočtové opatrenia primátora mesta po prerokovaní v MsR:**

- 1/2011 zo dňa 28.4.2011 - navýšenie výdavkov v ZŠ Komenského – havarijný stav kotla,  
                                   - namiesto odloženej rekonštrukcie Stöcklovej ul. sa doriešila kanalizácia v hradobnej priekope,  
                                   - navýšili sa finančné prostriedky na vypracovanie štúdie posúdenia oprávnených nákladov kritizovanej MHD v Bardejove.
- 2/2011 zo dňa 14.7.2011 - navýšili sa prostriedky na práce naviac pri rekonštrukcii ZŠ Pod Papierňou a opravu strechy SOS B. Kúpele, studne na štadióne B.N.Ves.
- 3/2011 zo dňa 18.8.2011 - Byty Vinbarg – časť z plánovaných prostriedkov na výmenu okien sa presunulo na rekonštrukciu podkrovných bytov,
- 4/2011 zo dňa 14.9.2011 - Dotácia pre Partizán Bardejov – atletický oddiel – MMM.

5/2011 zo dňa 20.10.2011 - navýšenie reprezentačných výdavkov,

- navýšenie výdavkov na dotlač knihy Slobodné kráľovské mestá.

6/2011 zo dňa 24.11.2011 - presun medzi položkami pri službách, elektrickej energii,

telefónnych poplatkoch, údržbe,

- navýšenie reprezentačných výdavkov.

## 1. BEŽNÉ PRÍJMY

### 1. 1. DAŇOVÉ PRÍJMY

	<i>Plnenie oproti r.2010</i>
- Výnos dane z príjmu FO (podielové dane)	118,49 %
- Daň z nehnuteľnosti	112,97 %
- Daň za tovary a služby	98,74 %

Výnos dane z príjmu FO, ktorý tvorí 55 % bežných príjmov rozpočtu mesta vzrástol oproti r. 2010 o 18,49 %, daň z nehnuteľnosti bola vyššia o 12,97 %, takže bežné príjmy v roku 2011 boli dostatočne vysoké na pokrytie samosprávnych funkcií.

### 1. 2. NEDAŇOVÉ PRÍJMY

	<i>Plnenie oproti r.2010</i>
- Prenájom vlastných nehnuteľností	98,64 %
- Správne poplatky a iné poplatky	237,54 %
- Iné nedaňové príjmy	36,07 %
- Granty a transfery	90,43 %

Z nedaňových príjmov najväčšiu časť tvorili granty a transfery v celkovej sume 6 647 775 €. Granty boli prijaté od podnikateľských subjektov na oslavy Silvestra, Mikuláša, Park Dlhý rad a grant pre MŠ. Z transferov to boli hlavne prostriedky pre školstvo a zariadenia pre seniorov, ale aj napr. transfer z Ministerstva kultúry na Bardkontakt 2010, Manaž. plán Bardejova 1. etapa, od Obvodného úradu BJ na povodne, príspevok z úradu práce na VPP, na chránenú dielňu MsP, na zabezpečenie niektorých výdavkov občanom v hmotnej nôdze, terénna sociálna práca, projekt „Vzdelávanie zamestnancov“ a iné.

## 2. KAPITÁLOVÉ PRÍJMY

Príjmy z predaja majetku mesto získalo za predaj časti budovy Obvodného úradu BJ na Dlhom rade v súlade so stavebným zámerom XAWAX, s.r.o., za predaj pôvodnej prev.-admin. budovy na štadióne v B.N.Vsi, za horné parkovisko v B. Kúpeľoch v celkovej sume 226 581 €. Za predaj bytov zinkasovalo mesto 4 171 €, za predaj pozemkov 1 670 111 €, z nich 1 mil. € tvorila druhá splátka za predané pozemky Dukelských kasární. V porovnaní s rokom 2010 bol príjem z predaja majetku podstatne nižší (67 %), čo na jednej strane môže vyvolávať dojem zodpovedného narábania s vlastným majetkom, pravdou je však aj to, že neboli záujem o ponúkané dve materské škôlky a lukratívne nehnuteľnosti, ktoré mesto v podstate nepotrebuje a môže sa ich zbaviť sú prakticky iba v Bardejovských Kúpeľoch (zastaralé a opustené spodné kúpalisko, spodné parkovisko bez technického zabezpečenia), kde samotný vplyv mesta je marginálny.

### **3. VÝDAVKY PODĽA PROGRAMOV**

Výdavková časť záverečného účtu je hodnotená podľa jednotlivých programov. Osobitné postavenie má, aj s ohľadom na výšku transferu, m.p. Bapos, ktorého činnosti sú obsiahnuté vo viacerých programoch a jeho hodnotenie sa nachádza v závere tejto kapitoly.

#### **PROGRAM 1: Služby občanom**

- Bežné výdavky 188 111 €
- Kapitálové výdavky 188 418 €

Okrem Komunitnej nadácie poskytlo mesto dotácie aj 4 väčšinovým cirkvám, Bapos, m.p. mal uhradené všetky náklady na správu mestských cintorínov a domu smútku.

#### **PROGRAM 2: Bezpečnosť**

- Bežné výdavky 408 046 €
- Kapitálové výdavky 11 860 €

Policajti predpisovo dodržali rozpočet nielen pri plánovaných pokutách, ale i celkovo, i keď vykazujú vyššie čerpanie na mzdách a odvodoch (vyššie priemerné platy než u zamestnancov úradu).

Paradoxne musíme teraz platiť nájom za CO sklady subjektu, ktorému sme nehnuteľnosť predali.

#### **PROGRAM 3: Doprava**

- Bežné výdavky 1 077 784 €
- Kapitálové výdavky 841 444 €

Uhradená bola splátka za poskytnutý úver na rekonštrukciu miestnych komunikácií, zaplatili sme zmluvnú čiastku za neustále kritizovanú MHD a jej oprávnenosť sme si dali za 3 400 € posúdiť nezávislou expertízou.

Investície sa po voľbách značne obmedzili, realizovala sa iba časť platieb za práce z minulého roku.

#### **PROGRAM 4: Vzdelávanie**

- Bežné výdavky 9 004 957 €
- Kapitálové výdavky 1 563 567 €

Základné školy dostali všetko, na čo mali nárok, podobne aj školské jedálne a materské školy.

Demokraticky, temer rovnako znížený o 5 %, nevynímajúc pritom ani naše CVČ, obdržali transfer subjekty poskytujúce voľnočasové vzdelávacie aktivity, vrátane súkromných umeleckých škôl, jazykovej školy a pedagogických poradní.

#### **PROGRAM 5: Šport**

- Bežné výdavky 792 676 €
- Kapitálové výdavky 63 571 €

Bapos, m.p. vyčerpal príspevok na športovo-rekreačné zariadenia na 100 % a okrem ZiŠ, ktorý odovzdal v druhej polovici roka do správy Bemaco HC 46, odovzdal mestu aj alikvotnú časť príspevku na jeho prevádzku. Dotácie na telovýchovné aktivity boli poskytnuté zo všetkých 4 fondov skrz celým spektrom telovýchovných jednôt, klubov a občianskych združení.

**PROGRAM 6: Manažment a správa mesta**

- Bežné výdavky 1 808 397 €
- Kapitálové výdavky 20 618 €

Poslanci ušetrili priatým uznesením o krátení odmien, neposlanci zase svojou neúčasťou na komisiách. Úrad nedočerpal finančné prostriedky na mzdy, mierne prekročené boli mzdy volených funkcionárov.

**PROGRAM 7: Cestovný ruch a rozvoj podnikania**

- Bežné výdavky 119 580 €
- Kapitálové výdavky 2 469 070 €

MHPPB sa zasekol po opakovaných kontrolách a obdŕžaní úhrady od SÁRIA. TIK Herkules v B. Kúpeľoch má silnejší tlak na mzdy a médiá, avšak nižší počet návštevníkov (o 3 tis. menej než v Bardejove), Bardejovský TIK poskytuje širší diapazón služieb pre turistov, čím návštevnosť v meste rastie. Mesto doplnilo propagáčny materiál a ušetrilo na Rollandových hrách.

**PROGRAM 8: Životné prostredie a územný plán mesta**

- Bežné výdavky 1 622 309 €
- Kapitálové výdavky 167 224 €

Mesto doplácalo na nakladanie s odpadmi vo výške temer 280 tis. € a zatiaľ nedokonalý systém separované zberu pre všetkých producentov odpadu vykázal nižší počet vývozov, mesto uhradilo aj externý grant na zhodnocovanie biologicky rozložiteľného odpadu. Povodne nám tohto roku veľmi neuškodili, ba naopak, z vlastných prostriedkov sme podporili grant na podporu zamestnanosti pri ochrane pred povodňami a nechali sme si vypracovať projektovú dokumentáciu na novú Orosovú lávku.

**PROGRAM 9: Verejné osvetlenie**

- Bežné výdavky 365 605 €
- Kapitálové výdavky 106 760 €

Energia na svetlo bola uhradená do posledného watu, splácame poctivo aj úver na verejné osvetlenie v meste a chodník do B.N.Vsi.

**PROGRAM 10: Kultúra a média**

- Bežné výdavky 341 767 €
- Kapitálové výdavky 1 990 €

Kino Žriedlo má náklady stále vyššie než je plán, a to ho ešte čaká digitalizácia, amfiteáter šiel do útlmu, menej sme dali na ZPOZ-y, pomerne málo stačí aj kronikárovi. Naopak kultúrne akcie sú stále drahšie (+ 10 000 €). Formou dotácie bolo menšími čiastkami podporených aj 13 externých subjektov.

**PROGRAM 11: Združenia a partnerské mestá**

- Bežné výdavky 10 700 €
- Kapitálové výdavky 0 €

Takmer rovnaký rozpočet ako vlane tvoria iba úhrady za členstvo mesta v rôznych profesijných a spoločenských združeniach.

**ROGRAM 12: Starostlivosť o pamiatky**

- Bežné výdavky 24 250 €
- Kapitálové výdavky 705 786 €

Celá dotácia MF SR sa použila na rekonštrukciu opevnenia a náhonu severozápadnej časti mesta, bežné výdavky boli použité na Manažment plán UNESCO a štúdiu využitia suburbia.

**PROGRAM 13: Sociálne zabezpečenie**

- Bežné výdavky 2 270 331 €
- Kapitálové výdavky 15 568 €

Zariadenia pre seniorov poskytnutý transfer využili, denné centrá sa vlasti rekonštruovali za pochodu, celú dotáciu vyúčtoval Návrat, n.o. na náhradnú rodičovskú starostlivosť, stravovanie dôchodcov bude potrebné nastaviť optimálnejšie, sociálna pomoc šla nad rámec rozpočtu (+ 7 tis. €) a opatrovateľská služba nebola vyčerpaná (- 8 tis. €).

**PROGRAM 14: Bývanie a občianska vybavenosť**

- Bežné výdavky 123 091 €
- Kapitálové výdavky 311 150 €

Bardterm, s.r.o. zinkasoval kapitálový transfer vo výške 135 345 € na investície do tepelného hospodárstva, zvyšok kapitálových výdavkov tvoril nás vklad do výstavby bytov na RN a úhradu za senior klub Bardejovská Zábava.

**BAPOS, m. p.**

Postupne mu ubúda práce, veď za uplynulý rok prišiel o zimný štadión, verejné WC na Kellerovej ul., horné parkovisko v B. Kúpeľoch, neprevádzkuje ani parkovisko pri gymnáziu a zbúrali sme mu „Jarmočný záchod“ a pohrebníctvo. Bapos sa zbavil úveru za kotolňu na opustených skleníkoch, počet pracovníkov jedného z najväčších zamestnávateľov v meste klesol. Pred piatimi rokmi bol transfer mesta 1 974 142 €, počet zamestnancov 243, priemerná hrubá mzda 420 €, v súčasnosti je transfer 2 048 536 €, v podniku je 121 zamestnancov a priemerná hrubá mzda je 477 €, čo znamená, že Bapos za priemerný plat v NH SR zamestná dvoch pracovníkov.

## 4. FINANČNÉ OPERÁCIE

<b>Príjmové finančné operácie</b>	<b>2 060 209,69 €</b>
<b>Výdavkové finančné operácie</b>	<b>1 803 536,73 €</b>

**Príjmové finančné operácie** tvoria nevyčerpané prostriedky z predchádzajúcich rokov (12 571 €), prevody finančných prostriedkov z rezervného fondu na financovanie kapitálových a bežných výdavkov (340 908 €), prevody z fondov na podporu športu (44 950 €) a čerpanie úverov (1 661 781 €).

**Výdavkové finančné operácie** tvoria splátky istiny úveru ŠFRB (47 107 €), splátky istiny úverov prijatých na rekonštrukciu zimného štadióna (156 017 €), mestských komunikácií (434 611 €), na spolufinancovanie grantov (1 036 681 €), splátka vkladu do EKOBARD, a.s.(13 543 €), na rekonštrukciu skleníkov (11 950 €), splátka dodávateľského úveru – chodník BNV (101 090 €), lízing tribúny (2 538 €).

## 5. POHLADÁVKY - ZÁVÄZKY

(v €)	k 31.12.2007	k 31.12.2008	k 31.12.2009	k 31.12.2010	k 31.12.2011
<b>POHLADÁVKY</b>	1 238 166	1 166 268	1 319 266	2 326 998	1 339 932
<b>ZÁVÄZKY</b>	1 289 718	1 487 386	3 066 247	5 407 446	4 010 895

### Pohľadávky

K 31.12.2011 výška pohľadávok poklesla takmer o 1 mil. €, avšak ešte stále sú vysoké pohľadávky za daň z nehnuteľností (613 293 €), daň z predaja alkoholu a tabakových výrobkov (64 909 €), komunálne odpady a drobné stavebné odpady (371 565 €), za nájom bytov – pohľ. prevzaté od Bardbytu (101 684 €), za nájom bytov Vinbarg (79 363 €) a ďalšie pohľadávky v nižších čiastkach.

**Záväzky** sú sice vysoké, avšak ak odrátame záväzky vyplývajúce z miezd, ktoré sú uhradené v nasledujúcim mesiaci, všetky majú byť uhradené z cudzích zdrojov, na ktoré mesto čaká a ktoré z rôznych dôvodov neboli zatial mestu preplatené. Záväzky vo výške 2 mil. € vznikli z dôvodu získania grantu na zakúpenie dopravnej techniky pre Bapos, m.p., ktorý by malo mesto v najbližšej dobe dostať. Realizuje sa rekonštrukcia ZpS Čergov z fondu EÚ, kde vznikli doteraz záväzky vo výške cca 300 tis. €, tieto zatial neboli preplatené, záväzky vyplývajúce z HPPB sú vo výške 214 tis. €. Mesto neustále balansuje na hrane ozdravného režimu preto, lebo systém preplácania faktúr je mnohokrát netransparentný, zdĺhavý a často závisí od vôle poskytovateľa grantu. Aj v súčasnosti výška záväzkov voči dodávateľom (3 162 186 €) vzbudzuje obavy, že sa tam môžeme veľmi ľahko vrátiť’.

## 6. AKTÍVA A PASÍVA

V zmysle ust. § 8 ods. 3 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov sa majetok obce má zveľaďovať a zhodnocovať a vo svojej celkovej hodnote zásadne nezmenený zachovať. Zostatková hodnota dlhodobého nehmotného a hmotného majetku medziročne klesla o 7,5 mil. €, aj napriek tomu, že plnenie kapitálového rozpočtu bolo schodkové. Vo výdavkoch kapitálového rozpočtu boli skôr úhrady za plnenia z predchádzajúceho obdobia.

Zostatok bankových úverov k 31.12.2011 je vo výške 4 646 372 €, čo je na úrovni roku 2010. Miera zadlženosť zo skutočných bežných príjmov v roku 2011 predstavuje hodnotu 36,23 %, ak by sme vzali do úvahy skutočné bežné príjmy bez rozpočtových organizácií tak je to 54,79 %.

## 7. ZÁVER

Záverečný účet mesta je vypracovaný v súlade s § 16 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zahrňuje aj príjmy a výdavky rozpočtových organizácií zriadených mestom a obsahuje údaje o hospodárení príspevkových organizácií zriadených mestom.

Pred prerokovaním a schválením záverečného účtu mesta za rok 2011 bola splnená zákonná podmienka 15-denného zverejnenia na verejnú diskusiu v súlade s § 9 ods. 3 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení.

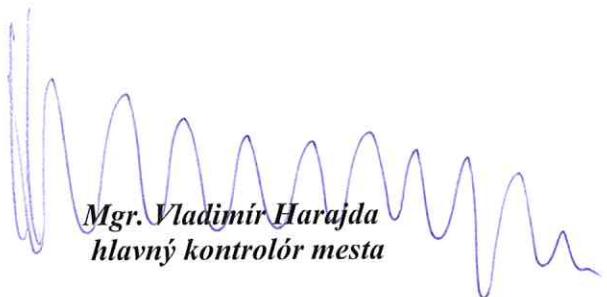
V súlade s § 16 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy obec je povinná dať si overiť účtovnú závierku podľa zákona o účtovníctve. Ku dňu predkladania stanoviska účtovná závierka ešte nebola overená audítorm.

## ZÁVEREČNÝ VÝROK:

Na základe vykonaného zhodnotenia dosiahnutých príjmov a čerpania výdavkov a skutočnosti hospodárenia mesta, odporúčam MsZ záverečný účet prerokovať a uzavrieť s výrokom:

**„Mestské zastupiteľstvo celoročné hospodárenie mesta Bardejov za rok 2011 schvaľuje bez výhrad“.**

V Bardejove 22.2.2012



Mgr. Vladimír Harajda  
hlavný kontrolór mesta

Materiál obsahuje 8 strán textu